

19-11-1982

Exemp. senior

-ed. divididos tal como se ve en la Gaceta de Buenos Aires, y
-ne en algunos otros países del Uruguay, Chile, Argentina,
nosotros los hemos traducido al español, y los hemos traducido
-os no los hemos traducido al español, sino que los hemos traducido
-os al español. Por aceptación de todos nosotros, una publi-
-ativa de ellos, he sido en ninguno de estos países, pero en ing-
-ar por personas inexpertas y sin experiencia, respondiendo a un
obituario con errores manifiestos, quisiera manifestarles que respondo a
la brevedad mayor de tiempo, pues calculaba que necesitaría
el texto del obituario para algún discurso inaudito. Hoy
soy consciente de la verdad, donde podría haberla, lo mejor es el silencio,
algunas veces, la imposibilidad de ir volando hasta el Cristo de los Andes.
Si me hubiera dado una buena fotografía, donde se pudiera leer la
descripción que ellos mismos pusieron en la base del monumen-
to de Alonso los notarios chilenos y argentinos, este foto-
grafía, es la que me adjunto, me agradecerán mucho que las pu-
dieran ver en la casa de su despacho. Es el mejor documento y
testimonio de presencia divina que podemos exhibir sobre la
falta de invulnerabilidad de estos dos grandes pueblos que forma-
mos el mundo americano. De pronto, de repente, muchos co-
munes, quienes decían de gloria y de acá, como ves un título
de Ricardo de otro tipo moderno. Pero no quiero distraer
nada de esto, me quedo por mil minutos de suma importancia en
esta gran cuestión diplomática. Parece que se quedó sin poder
editar nada, solo volumen de los días que tengo en crédito ni
más y así en Chile ni en esta imprenta y feunda argentina. Después en-
contraron editores allí o aquí, no habrán leído ni Gabriela Mis-
tra ni otros muchos. Cuando les dieron coronados por esas de-
monstraciones que algunas veces la gloria, destruyen los edito-
res como las callemas pormenores, los países que les han robado
cuanto han podido. - Pero quedarán publicados en nuestro país
los 60 mil folletos que el ministro de Educación señor Mallet,
a quien no conozco, ordenó hacer de esa sencilla interpreta-
ción del emblema heráldico nacional que apareció en El Diario
Ilustrado del 18 de sept. último. - Tal vez en mi nuevo peso
por España se publique algo de esos libros despreciados por
las grandes editoriales de América que se titulan: "Camino de
esperanza", "República Chilena", "Savia del tiempo", "La na-
ve de Clío", "Junta a los Andes", "La tradición chilena",
"El castillo de Arauco", "Los amigos callados", "El libro de
la montaña", "Panoplias de espadas", y algo más. Mi actitud
siempre definida frente al comunismo me conquistó este cierre
absolutamente de todas las puertas de la casa editorial. Ellas
están abiertas de par en par para la genial producción de Ne-
rada (principalmente para el "Caballero solo", que a un Presi-
dente de Chile le produjo el mayor asco de su vida), el inmenso
y mil veces genial Pablo de Rokha, y muchos más, como el
glorioso autor que obtuvo el premio Nacional de Literatura (que
nunca se dio a Gabriela, mi mas grande amigo) con el libro que
comienza con este trozo genial de prosa castellana: "In dei pu-
jo los juimos pa las gúfas". - Perdona, querido amigo y gran
jefe, esta digresión de tu fiel subordinado. Le hice puro que
a los malas lenguas que alguna vez te digan que persigo una
remota fama publicando mis producciones en la vieja España, les

[Carta] 1948 octubre 25, Mendoza, Argentina [a] Germán Vergara Donoso, Santiago, Chile [manuscrito] Juan Mujica de la Fuente.

AUTORÍA

Mujica, Juan, 1905-

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1948 octubre 25, Mendoza, Argentina [a] Germán Vergara Donoso, Santiago, Chile
[manuscrito] Juan Mujica de la Fuente. 1 hoja ; 28 x 22,5 cm

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile